

# EUROPOS PARLAMENTAS

2004



2009

---

*Moterų teisių ir lyčių lygybės komitetas*

**2006/2018(BUD)**

14.9.2006

## **NUOMONĖ**

Moterų teisių ir lyčių lygybės komiteto

pateiktas Biudžeto komitetui

dėl Europos Sąjungos 2007 finansinių metų bendrojo biudžeto projekto  
(C6-0000/2006 - 2006/2018(BUD))

III skirsnis - Komisija

Nuomonės referentas: Piia-Noora Kauppi

PA\_NonLeg

## PASIŪLYMAI

Moterų teisių ir lyčių lygybės komitetas ragina atsakingą Biudžeto komitetą į savo pasiūlymą dėl rezoliucijos įtraukti šiuos pasiūlymus:

1. primena Amsterdamo sutartyje numatytą lyčių aspekto integravimo principą, pagal kurį lyčių lygybės aspektas taikomas ne tik priemonėms, konkrečiai skirtoms skatinti lygias galimybes, bet turėtų būti įtrauktas ir į visas politikos sritis bei į visus biudžeto proceso lygmenis taikant lyčių lygybės principą sudarant biudžetą;
2. dar kartą pabrėžia, kad 2003 m. liepos 3 d. rezoliucijoje dėl lyčių lygybės aspektų įvertinimo sudarant biudžetus <sup>1</sup>buvo atkreiptas dėmesys į tai, kad sudarant viešuosius biudžetus, įskaitant ES biudžetą, neatsižvelgiama į lyčių lygybės aspektus, ir šie biudžetai turi skirtingą poveikį vyrams ir moterims;
3. Stresses that the Commission should develop a monitoring and evaluation system that shows the effects on men and women of various budget lines in terms of implementing the principle of gender equality;
4. Reiterates the call for the use of the gender budgeting approach to assess and restructure all pertinent budget programmes, measures and policies, determine to what extent resources are allocated in gender equal or unequal ways and ultimately achieve gender neutrality, where equal consideration is given regardless of gender;
5. apgailestauja, kad pertvarkius 04 antraštinę dalį *Užimtumas ir socialiniai reikalai* kaip atskiros dalies neliko skyriaus *Lygios moterų ir vyrų galimybės*, ir daugiau šio klausimo neminima; mano, kad dėl naujo 04 04 skyriaus *Užimtumas ir socialinis solidarumas* sumažės lyčių lygybės klausimų svarba ir regimumas; taigi siūlo, kad naujojo 04 04 skyriaus pavadinime būtų minima lyčių lygybė;
6. Stresses that the budget should reflect the strategies set out in the Beijing Platform for Action and the Lisbon Strategy so as to achieve a balanced representation of women among social partners, increased involvement of women in economic decision-making and increased access for women both to education and to actions and programmes relating to research, technology and the information society;
7. mano, kad vienas iš 2007 m. ES biudžeto prioritetų yra būtinybė atsižvelgti į ES plėtrą įstojus Rumunijai ir Bulgarijai ir kelių pagrindinių biudžeto eilučių pertvarkymas; pabrėžia, jog reikia užtikrinti, kad šios šalys galėtų visapusiškai naudotis programomis, apimančiomis lyčių lygybės ir moterų teisių klausimus;
8. Points out that, while pre-accession assistance for Turkey (Item 22 02 04 01) keeps increasing, it is crucial to support Turkey's efforts further to improve protection of human rights, and especially that of women's rights, and suggests earmarking a certain percentage of funds for actions and programmes based on sufficient levels of financing and aimed at improving gender equality and protection of women's rights, especially

---

<sup>1</sup> OL C 74 E, 2004 3 24, p. 746.

those undertaken in common with women's organisations in the Member States;

9. Reiterates that, as pointed out both in the conclusions of the Thessaloniki European Council of 19 and 29 June 2003 and in its own resolution of 1 June 2006 on the situation of women in armed conflicts and their role in the reconstruction and democratic process in post-conflict countries<sup>1</sup>, women have an active role to play in establishing and maintaining peace and in securing democracy; considers that EU aid to countries and regions devastated by armed conflict and war, such as Afghanistan, Iraq and Lebanon, should be specifically linked to promoting this role and to the reinsertion and participation of women in social, economic and political life; is of the opinion that total transparency of funding of reconstruction in Afghanistan, Iraq and Lebanon must therefore be ensured by establishing specific budget lines to this effect.

---

<sup>1</sup> Texts Adopted of that date, P6\_TA(2006)0245.

## PROCEDŪRA

<b>Pavadinimas</b>	dėl Europos Sąjungos 2007 finansinių metų bendrojo biudžeto projekto - III skirsnis - Komisija
<b>Procedūros numeris</b>	2006/2018(BUD)
<b>Atsakingasis komitetas</b>	BUDG
<b>Nuomonę pateikė</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data	FEMM
<b>Glaudesnis bendradarbiavimas – paskelbimo plenariniame posėdyje data</b>	
<b>Nuomonės referentas (-ė)</b> Paskyrimo data	Noora Kauppi 21.2.2006
<b>Pakeistas nuomonės referentas (-ė)</b>	
<b>Svarstymas komitete</b>	11.7.2006      13.9.2006
<b>Priėmimo data</b>	13.9.2006
<b>Galutinio balsavimo rezultatai</b>	+:            22 -:            1 0:            0
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai</b>	Edit Bauer, Edite Estrela, Věra Flasarová, Claire Gibault, Lissy Gröner, Zita Gurmai, Anneli Jäätteenmäki, Piia-Noora Kauppi, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Urszula Krupa, Astrid Lulling, Siiri Oviir, Christa Prets, Marie-Line Reynaud, Raül Romeva i Rueda, Amalia Sartori, Eva-Britt Svensson, Britta Thomsen, Anna Záborská
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)</b>	Iratxe García Pérez, Ana Maria Gomes, Zita Pleštinská, Karin Resetarits
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (178 straipsnio 2 dalis)</b>	
<b>Pastabos (pateikiamos tik viena kalba)</b>	...